

ແບບແລະພາສາຢ່າງອືນ

ທນ້າງສືນໝັຍເຫຼັມນີ້ ມີຫລາຍແບບໃຫ້ທ່ານເລືອກ ແລະ ສໍາລັບຄົນພິການນໍາອີກ ຕາມຄວາມຂໍຮ້ອງ.
ແລະຢັ້ງມີ ສັບປຸງທີ່ແປບັນພາສາອືນໆອືນໆ ຖ້າຢ່າກໄດ້ທນ້າງສືນໝັມນີ້ ກະຊຸມາໂທຮ່າ ສູນກາງ
ບໍລິການແຂກທີ່ 1-800-790-8049 ທລີ TTY (206) 205-0569. ການບໍລິການຕິດຕໍ່ທ່າ
ການແປພາສາ ກໍ່ມີ ທີ່ ATT Language.

ແຜ່ນການສຸຂພາບຈິດ ປະຈຳເຂດຄືງຄາວຕີ



ທນ້າງສືນໝັ້ນໍາ ທາການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງອັນດຸ ທາງດ້ານ ສຸຂພາບຈິດ ປະຈຳເຂດຄືງຄາວຕີ

ສາຍວຸນວາຍຕລອດ -24ຊື່ວໂມງ (206) 461-3222 ທລີ 1 (866) 4-CRISIS ທລີ 427-4747

ທນ້າງສືນໝັຍເຫຼັມນີ້ຖືກແລິດຂຶ້ນ ແລະ ພິມເຕີເປັນໄດ້ໂດຍ:

ຟແນກສຸຂພາບຈິດ, ຕິດຢ່າເສບຕິດແລະຂອງມິນເມົາ ປະຈຳເຂດຄືງຄາວຕີ

ສາຍວຸນວາຍຕລອດ -24ຊື່ວໂມງ: (206) 461-3222 ທລີ
1 (866) 4-CRISIS ທລີ 427-4747

ຝຶລັພາ 2005

ຕາຕລາງສະຫະບານ

❖ ການຊ່ວຍເຫຼືອທີ່ມີໃຫ້	1
❖ ການມີສິດຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອຈາກແຜນການສຸຂພາບຈົດຂອງຄົງຄາວຕີ	3
❖ ການຕິດຕໍ່ທາບ່ອນຊ່ວຍເຫຼືອ	4
❖ ບ່ອນປຶ້ນປົວຊ່ວຍເຫຼືອ ທີ່ຮັບເອົາແຜນການສຸຂພາບຈົດຂອງຄົງຄາວຕີ	5
❖ ການໃຊ້ຍານພາຫານະຫີນສົ່ງໄປທາ ບ່ອນຮັກສາສຸຂພາບຈົດ	8
❖ ໂຮງພຍາບານໃນເຂດຫ້ອງຖິ່ນ ທີ່ມີບ່ອນນອນໃຫ້ຄົນເຈັບຝ່າຍ ໂຮງຈິດ	9
❖ ສິດທິແລະຄວາມຮັບອະນອງຄົນເຈັບ	10
❖ ເຮື້ອງສ່ວນຕົວແລະການໄວ້ເນື້ອແຈ້ງໃຈ	11
❖ ຄໍາສົ່ງຊື້ບອກຫລວງຫນ້າ	12
❖ ການປ່ຽນບ່ອນຊ່ວຍເຫຼືອ	12
❖ ຖຸ້າຫານຍ້າຍ	12
❖ ວິທີຂໍ້ອງເອົາການອຸ້ນຊູ ຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ຜູ້ຕາງຫນ້າ	13
❖ ການເຂົ້າຮວມຂອງແຂກ ໃນຮາຍການຊ່ວຍເຫຼືອທາງດ້ານສຸຂພາບຈົດ	14
❖ ຂ່າວການປະສານງານອຸ້ນຊູກັນຂອງເຂດ (RSN)	14
❖ ວິທີຕິດຕໍ່ທາ ສູນກາງບໍລິການແຂກ	15
❖ ການຕໍ່ວ່າແລະຝ້ອງຮອງ	15
❖ ການຂຶ້ນສານຝ່າຄວາມເປັນທໍາຂອງຮັດ	17
❖ ການຖອນຊື່ອກ	17

ທາງໂຮງການຊ່ວຍເຫຼືອຝ່າຍສຸຂພາບຈົດຫວັງຢ່າງຍິ່ງວ່າ ຈະບໍ່ມີການແກ້ງຮັດໃສ່ກັນຄືນຈາກ ພັນການຂອງໂຮງການ
ຈັກເຖິງ. ຖຸ້າຫານເຊື່ອວ່າທ່ານຖືກແກ້ງໃສ່ສ່ວນ ຍ້ອນຕົນໄດ້ຍື່ນຄໍາຝ່າງ ທລີ່ມື່ນທຸກໆທີ່ໂຮງການໃນຂັ້ນໃດກໍາຕາມ -
ກະຮຸນາຕິດຕໍ່ທາ ພັນການພັນກຳບໍລິການແຂກ ຂອງເຂດຄົງຄາວຕີທີ່. ທ່ານຈະຕິດຕໍ່ທາພັນການບໍລິການແຂກໄດ້ທີ່
1 (800) 790-8049 ທລີ່ມື່ນ TTY 790-8049 ທ່ານຢາກໂທນຫາ ພັນການພັນກຳບໍລິການແຂກໄດ້ທີ່
ທີ່ (206) 205-5329.

ການຂຶ້ນສານຮັດ

ການຂຶ້ນສານແມ່ນການຝ່າງຮ້ອງຢ່າງເປັນທ້າງການຊື່ງ ມີຜູ້ຜິພາກສາເປັນຜູ້ນັ່ງຝ່າງ. ມີພັນການພັນກຳບໍລິການແຂກ
ເປັນຜູ້ຊ່ວຍທ່ານຂອງຟອມ ສໍາລັບຂຶ້ນສານຂໍຄວາມເປັນທັນ. ຖຸ້າຫານຕ້ອງການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະຂໍຮ້ອງໃຫ້ຊ່ວຍ
ໃນການຍື່ນໃບຝ່າງ ຫ້ອງການຜູ້ຕາງຫນ້າຄົນເປັນພຍາຖິດ ສໍາລັບຕໍ່ວ່າ ຄວາມ ຂອງເຂດຄົງຄາວຕີ ພ້ອມແລວທີ່ຈະ
ຊ່ວຍທ່ານ. ຜູ້ຝ່ອງຮ້ອງບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງຮັດໄປຕາມຂັ້ນຕອນໃຫ້ຖືກຫ້ອງ ກ່ອນຈະຂໍຝ່າງຂຶ້ນສານ,
ນອກຈາກວ່າຈະຂໍຖອນຕົວຈາກການຈົດຊື່ເຂົ້າ (ເຕັມຂ້າງລຸ່ມນີ້). ທ່ານຂໍຝ່າງຂຶ້ນສານໄດ້ໃນເມື່ອ:
❖ ພັນການໄດ້ທໍາຜິດກິດຮະບຽບຂອງກົມປະຊາສົງເຄະະ;
❖ ທ່ານຄືດວ່າວິທີການຝ່າງຂອງໂຮງການ ຜິດຕໍ່ ຄວາມຈຳເປັນຂອງທ່ານໃນການຝ່າງ ຂໍຄວາມເປັນທັນ;
❖ ທ່ານໃຊ້ວ່າສິດທິຂອງທ່ານໄດ້ຖືກຮະເມີດ;
❖ ໂຮງການພຍາບານRSN ບໍ່ໄດ້ໃຫ້ຄໍາຕອບທາງໜັ້ງສີ ພາຍໃນຮັດວັນ ທລີ່ງຈາກທ່ານໄດ້ຝ່າງ; ທລີ່
❖ ທ່ານຖືກປະຕິເສດບໍ່ໃຫ້ຢືນປົວພຍາດ ແນວຈຳເປັນ.

ການຂໍຂ້າຂື້ອງກ

ທ່ານສານາດລໍ່ຮ້ອງ ໃຫ້ໂຮງການປະຊາສົງເຄະະພັນກົງສຸຂພາບຈົດ ພ້າຂໍ້ອງຫ້ານອອກໄດ້ຈາກ ແຜນການ
ຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານສຸຂພາບຈົດຂອງເຂດຄົງຄາວຕີ ຖຸ້າຫານມີເຫດຜົນດີ. “ເຫດຜົນດີ” ກໍາສີ ທ່າງແຜນການຊ່ວຍເຫຼືອ
ບໍ່ສາມາດທີ່ຈະໃຫ້ຄວາມເບິ່ງແຍງແລະຢືນປົວໄດ້ຢ່າງສົນເຫດຜົນ ຕາມທີ່ມີ. ໃຫ້ຕິດຕໍ່ທາ
ພັນກຳບໍລິການແຂກຂອງຄົງຄາວຕີ ທລີ່ມື່ນຫ້ອງການຜູ້ຕາງຫນ້າຄົນເຈັບ ສໍາລັບຊ່ວຍທ່ານກຽວ ກັບເລື້ອງນີ້.
ທ່ານຍັງສານາດໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອຂື້ກົດໄປຢ່າງໃນຮະວ່າງການຂໍ້ຂ້ອງກົດນີ້. ທ່ານຈະ ຕ້ອງໄດ້ບອກຮາຍລະອຽດວ່າ
ເປັນຫຍັງຈຶ່ງຂໍຖອນຕົວຈາກຊ່ວຍເຫຼືອນີ້ ແລະຈະຕິດຕໍ່ທ່ານໄດ້ແນວໃດ.

ພນກງານຝ່າຍບໍລິການແຂກ ທລີ ຝ່າຍຕາງໜ້າຝ່ອງຮອງໃຫ້ແຂກ ຈະເຮັດວຽກຮ່ວມກັບທ່ານ ໃນການແກ້ບັນຫາຝ່ອງຮອງຂອງຂອງທ່ານ. ມີທາລາຍເຫື່ອຟິ້ນກົງການຝ່າຍບໍລິການແຂກ ຕ້ອງໄດ້ໂທອາຄົາໂຄງການລະອຽດຕື່ມ. ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຊ່ວຍເຫຼືອ ກະຮຸນາຕິດຕໍ່ຫາ ພນກງານຝ່າຍບໍລິການແຂກ ທີ່ Health (206) 790-8049, TTY (206) 205-0569, ທລີ ຝ່າຍຕາງໜ້າຝ່ອງຮອງໃຫ້ແຂກ ທີ່ (206) 205-5329.

ການຂໍຮອງໃຫ້ຝ່າຍຄວາມຈົ່ງທຸກ

ການຈົ່ງທຸກ ແມ່ນການຮຽກຮ້ອງໃຫ້ຝ່າຍຄວາມເປັນຫັນ ຍ່າງເປັນທາງການ ຕໍ່ຫັນຄົນຂໍ້ມູນການ ຂອງແຜນການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານສຸພາບຈົດຂອງຄົງຄາວຕີ. ເຮື່ອງການຂໍຮອງໃຫ້ຝ່າຍຄວາມເປັນຫັນນັ້ນ ທ່ານຈະຂຽນຫັນໆສີສັ່ງໃຫ້ ທລີຂໍຮອງໂດຍປາກເປົ້າຄົ້ນກຳໄດ້.

- ❖ ທ່ານມີສິດຂໍຮອງເອົາຄົນນາຊຸ່ຍ ທລີຕາງໜ້າທ່ານເວລາຂຶ້ນສານ (ຕົວຢ່າງ ຮຽກຫາຝູ້ຕາງໜ້າຄົນເປັນພຍາດຈີດຂອງເຂດຄື່ງຄາວຕີ ໃນການຝ່ອງຮອງ);
- ❖ ເວລາຂຶ້ນສານ ທ່ານສາມາດລົ້າເລື່ອງບັນຫາຂອງທ່ານ ໃຫ້ເລົ້າເຈົ້າຝ່າງ;
- ❖ ບຸກຄົນ ທລີອົງການ ທີ່ທ່ານຝ່ອງນັ້ນ ຈະຕ້ອງໄດ້ໄປປາກົດຕົວຢ່າງສານຄືກັນ ເພື່ອອະທິຍາຍເລື່ອງລາວຂອງດ້ານເຫົ້າ;
- ❖ ການດຳເນີນການຫ້າໜົມດີ ຕັ້ງແຕ່ມີທີ່ໂຮງການໄດ້ຮັບການຂໍຝ່ອງຂຶ້ນສານຈາກທ່ານ ເພື່ອຝ່າຍຄວາມເປັນທຳ ຈົນຮອດມັດສິນຄົດ ຈະໃຊ້ເວລາຍໍ່ເກີນ 30 ວັນ.

ການຕັດສິນຄວາມຈະຝູກນັດໝົດທຸກຝ່າຍ. ນັ້ນກໍ່ໜ້າຍຄວາມວ່າ ທຸກຝ່າຍຈະຕ້ອງປະຕິບັດຕາມ ຄໍາຕັດສິນຂອງຄົນຂໍ້ມູນ ມະການ, ທລີບໍ່ດັ່ງນັ້ນ ກໍ່ຂໍຂຶ້ນສານຄຸ້ຫອນຂອງຮັດ ໃຫ້ຕັດສິນໃຫມ (ໃຫ້ເບິ່ງຫັນໆ 17). ມີແຕ່ແຂກ ທລີລູກຄ້າທີ່ນັ້ນມີສິດຂໍຂຶ້ນສານຄຸ້ຫອນຂອງຮັດໄດ້. ສ່ວນຮາຍລະອຽດໃນການຂໍຂຶ້ນສານຄຸ້ຫອນນັ້ນ ທ່າງສານຈະບອກພົນການຕັດສິນ. ໂຮງການ ບໍລິການແຂກ ແລະ ຝ່າຍຕາງໜ້າຝ່ອງຮອງໃຫ້ແຂກ ອອງຄົງຄາວຕີ ຈະຍືນດີຂ່ວຍທ່ານໃນການຍື່ນຄໍາຝ່ອງ.

ການທີ່ທ່ານການຂຶ້ນຂຸ້ຄື ແລະທ່ານຈະຮູ້ໄດ້ແນວໃດ

ການກະທຳໃດໆ ທີ່ເປັນແນວບໍ່ຕີ ຈາກພັນກົງການ ທລີໂຮງການຝ່າຍສຸພາບຈົດ ສົກລັບຮັດໃສ່ທ່ານຄືນ ແຈະທ່ານໄດ້ຝ່ອງເລົ້າເຈົ້າ ຫຼືວ່າເປັນການຂຶ້ນຂຸ້ທ່ານຄືນ. ການກະທຳເຊັ່ນນີ້ ແມ່ນຜົດຕໍ່ຮະບຽບຂອງແຜນການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງຄົງຄາວຕີ ແລະຜົດກົດທາຍຂອງຮັດ.

ການກະທຳທີ່ບໍ່ດີ ຈາກເລົ້າເຈົ້າ ອາດຈະເປັນແບຍກະທຳນັ້ນ ທລີຄອຍງົງຮັດໃສ່ທ່ານ ເພື່ອນໍາຄວາມຂັ້ນຕາຍມາໃຫ້ທ່ານ. ການຮັດໃສ່ທ່ານຄືນແບບຄອຍງົງກົ່ນເຊັ່ນ ບໍ່ຍ່ອມຕອບໂທອລັບທ່ານເລີຍເອົາຫັນໆສີທ່ານໄວ້ຜົດບ່ອນ, ແລະບໍ່ຍ່ອມຟ້າ ສຽງທ່ານເລີຍ. ການຂຶ້ນຂຸ້ຄືນແບບຄື່ນກົ່ນ ຕົວທ່ານວ່າບໍ່ມີການຊ່ວຍແນວນັ້ນອີກແລ້ວ ທລີກັກເງິນ ທລີກັກຢ່າທ່ານໄວ້.

ການບໍລິການ

ແຜນການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງຄົງຄາວຕີ (KCMHP) ບໍລິການຄືບຊຸດໃຫ້ແຂກ. ແຜນການຊ່ວຍເຫຼືອເຫຼືອເຫຼືອລົ່ານີ້ກຳກັນ ການຊ່ວຍ ທາງດ້ານເວລາຄົນປ່ວຍມີອາການວຸ່ນວາຍໜັກ, ນອນໂຮງໝໍ, ຜົບທ່ານໜຳເປັນປະຈຳ, ແລະເລື່ອງບ້ານພັກ.

ການຊ່ວຍເຫຼືອເຫຼືອເຫຼືອລົ່າຈັບເບັນຫັນ

ມີການຊ່ວຍເຫຼືອເຫຼືອເຫຼືອເຫຼືອລົ່າຈັບເບັນຫັນທີ່ທ່ານ ເມື່ອທ່ານຮູ້ສີກ່າວ່າອາການປ່ວຍດ້ານໂຄຈົດຂອງທ່ານ ເກີນກ່າວ່າຄວາມສາມາດທີ່ທ່ານຈະຄວບຄຸມໄດ້. ທ່ານອາຄະຈະມີຄວາມຢ່າງກົວທລາຍ, ທລີໂສກເວົ້າທລາຍ. ຖ້າວ່າອາການວຸ່ນວາຍນີ້ທາງກົນກົມວົງເຫັ້ງ, ທ່ານອາຄະດີດຢ່າກ ເຮັດອັນຕາຍໃຫ້ຕົວທ່ານ ທລີຄົນຄືນ ທລີວ່າທ່ານບໍ່ສາມາເບິ່ງແຍ້ງຕົວອອງໄດ້ເລີຍ. ຖ້າອາການວຸ່ນວາຍ ມີອັນຕາຍຕໍ່ຊີວິດ, ໃຫ້ໂທອາ 911.

❖ ສາຍວຸ່ນວາຍຕາລອດ-24ຊົ່ວໂມງ (206) 461-3222 ທລີ 1 (866) 4-CRISIS ທລີ 427-4747

ຄລີນິກວຸ່ນວາຍ ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອໂດຍຫັນທີ່ຕາລອດ 24ຊົ່ວໂມງ, ຖຸກ່ານ໌, ສຳລັບຄົນຈັບ, ແລະຄອຍຄົວທລີ ທ່ານຄຸ້ຂອງຄົນຈັບທີ່ວຸ່ນວາຍ. ເວົ້າເຈົ້າບອກທ່ານໄດ້ວ່າ ທ່ານທລີຄົນໄກຊີດທ່ານ ຕ້ອງການຊ່ວຍຈາກທ່າງການເວົ້າເຈົ້າຊ່ວຍນັດໃຫ້ທ່ານເບີຍກັບ ພນກງານຝ່າຍຈົດ ທລີ ຜູ້ຊ່ວຍຊານດ້ານດັກນ້ອຍ, ດ້ານຜູ້ໃຫຍ, ດ້ານຜູ້ເຕົ້າ ນັດພົບກັນຢູ່ທ່ານທ່ານກຳໄດ້ ທລີຢູ່ບ່ອນຄືນກຳໄດ້. ເວົ້າເຈົ້າຍື່ງຊ່ວຍແນະນຳໃຫ້ທ່ານ ໄປຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອນຳ ໂຮງການຕາງໆ ຕາມຄວາມຕ້ອງການຂອງທ່ານອີກ.

❖ ຖ້າທ່ານກຳລັງໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອຢູ່ແລ້ວ ຈາກພັນກົງການຝ່າຍຈົດ KCMHP (ໃຫ້ເບິ່ງຫັນໆ 4) ທ່ານຈົ່ງໂທອາ ໂຮງການທີ່ທ່ານຮັບການບິນບົວຢູ່ນັ້ນ ທລີ ໄປທາເລົ້າເຈົ້າໂລດ ຈະມີຄົນຊ່ວຍທ່ານຢູ່ທີ່ນັ້ນ. ຜູ້ຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານເປັນປະຈຳຢູ່ນັ້ນ ຈະເອົານັ້ນເບີ້ໂທຫລັງຈາກເວລາຮັບການໃຫ້ທ່ານ ເວລາທ່ານມີຄວາມວຸ່ນວາຍ.

❖ ທ້ອງສຸກເສີນປິ່ນປົວອາການວຸ່ນວາຍທີ່ໂຮງໝໍາຮັບການ Harborview, (206) 731-3076, 325 9th Ave, Seattle, WA ໃຫ້ການປິ່ນປົວໃຫ້ຕິຄົນເປັນປົກຕິ, ສົງຕໍ, ແລະແນະນຳບໍ່ຫາບ່ອນຊ່ວຍເຫຼືອຄືນໆອີກ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງນຳ. ທ້ອງສຸກເສີນຕາມໂຮງພຍາບານທລາຍແຫ່ງ ໃນເຂດຄົງຄາວຕີ ກໍ່ແມ່ນບ່ອນຊ່ວຍເຫຼືອປິ່ນປົວອາການວຸ່ນວາຍຄືກັນ. ເວລາທ່ານມີອາການວຸ່ນວາຍທ່ານໄດ້ວ່າ ທ່ານໄປທາຫຼັກສຸກເສີນໂດຍຕົວໆເລີຍກຳໄດ້ ທລີທ້ອງ CTU ທີ່ມີພນກງານຝ່າຍຈົດແລະຫນຳ ຄອຍປິ່ນປົວອາການຂອງທ່ານ ແລະຊ່ວຍທ່ານຕັດສິດໃຈວ່າແນວໃດຊ່ວຍທ່ານໄດ້ຕິ່ສຸດ. ຖ້າເຫັນວ່າ ຈຳເປັນຕ້ອງນອນໂຮງໝໍ ທ່ານໜຳກຳຈະຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານໄດ້ນອນໂຮງໝໍ.

ການນອນໂຮງໝໍ

ການນອນໂຮງໝໍ ໂຄງຈິດ ແມ່ນສິ່ງສໍາຄັນແນວນີ້ໃນການປິ່ນປົວ ເລີ່ມໂຮງໝໍຂອງທ່ານຫັ້ນທັນກ ຄວບຄຸມຢໍດ້າ. ຫຼັງສະເໜີ ຫຼືຜູ້ປິ່ນປົວໂຮງໝໍຂອງທ່ານ ຈະຊ່ວຍທ່ານໃຫ້ໄດ້ນອນຢໍໂຮງໝໍ. ການນອນໂຮງໝໍນີ້ ຈະໄຊເລີ່ມ ແຕ່ ຕົ້ນໆ ທ້າມໆ. ຖ້າທ່ານນອນໂຮງໝໍ ທ່ານຈະໄດ້ພືບກັບຈົຕແຜດ ຫລືທ່ານຫັ້ນີ້ ໃຜ່ອເຄີຍໆ, ນາງພຍາຍານ ແລະ ພັນກັງງານໃນໂຮງໝໍຈະຊ່ວຍໃນການປິ່ນປົວທ່ານ ແລະ ສອນທ່ານກ່ຽວກັບໂຮງໝໍ. ພັນກັງງານສັງຄົມສົງເຄາະຈະ ເປັນຜູ້ຊ່ວຍທ່ານ ໃນການວາງແຜນປິ່ນປົວທ່ານຕໍ່ໄປ ເລີ່ມຈະອອກໂຮງໝໍ. ໂຮງໝໍບໍ່ຈຳກັດບໍ່ອ່ານ ປູ້ໃຫຍ່ ແລະ ຜູ້ຕູ້ ແຕກຕ່າງກັນໄປ; ຈຶ່ງເປົ້າຫນ້າ 9 ສຳລັບລາຍຊື່ໂຮງໝໍຕ່າງໆ.

ການນອນໂຮງໝໍ ໂດຍເຖິງບັງຄັບ

ບ້າງເຫື່ອ ຜູ້ທີ່ມີຄວາມວຸນວາຍຢູ່ນັ້ນ ອາດຈະຕ້ອງໄດ້ນອນໂຮງໝໍ ເພື່ອຄວາມປອດຝັກຂອງລາວ ຫລືເພື່ອການປິ່ນປົວ ຫ້າງໆທີ່ລາວຜູ້ນັ້ນບໍ່ຢ່າກນອນໂຮງໝໍແລຍ. ນີ້ເປັນເຄື່ອນວ່າ ການຖືກກັກຂ້າງໂດຍບໍ່ໄດ້ອາສາສົກ. ການທີ່ຈະບັງຄັບໃຫ້ ຜູ້ໃຫຍ່ນັ້ນອນໂຮງໝໍໄດ້ນັ້ນ ຕ້ອງແນນພັນກັງງານຝ່າຍຈິດທີ່ຖືກຫົ່ງມາຈາກຂັ້ນສູງ(CDMHP) ເປັນຜູ້ທໍາ. ພວກນັ້ນ ວັນເທີ່ນີ້ ມີຮັບໃຊ້ປະຊາຊົນເປັນປະຈຳ ໂດຍການໂທຮ່າ ສາຍວຸນວາຍຕລອດ-24ຊົ່ວໂມງ ທີ່ 1 (866) 4-CRISIS ຫລື 427-4747.

ທ່ານຈະຖືກບັງຄັບໃຫ້ນອນໂຮງໝໍໄດ້ ກໍຕໍ່ເມື່ອທ່ານມີອາຍຸໄດ້ 13 ປີ ຫຼື ພື້ນໄປ ແລະ:

- ❖ ເປັນຕາຍຕໍ່ຄົນເອງ; ຫລື
- ❖ ເປັນຕາຍຕໍ່ຄົນເອີ້ນ ຫລືທໍານາຍສັບສົນສົນບັດຂອງຄົນເອີ້ນ:
- ❖ ເປັນຜົການຢ່າງຫັກ ແລະ ກໍາລັງຢູ່ໃນຜິຍອັນຕາຍອັນຮ້າຍແຮງ ຍ້ອນບໍ່ສາມາດຊ່ວຍເຫຼືອຕົວເອງໄດ້ ໃນການກິນເຂົ້າ, ນົງເຄື່ອງ ແລະ ຮັກສາເຄືອນຊານ ຍ້ອນການເປັນໂຮງໝໍ.

ການໄປທ່ານ

ຄືນເຈັບ ແລະ ຄອບຄົວຂອງລາວ ທີ່ກໍາລັງໄດ້ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຈາກຜູ້ປິ່ນປົວຕານຫຼັງຖື່ນຂອງ KCMHP ຢູ່ນັ້ນ (ຈຶ່ງເປົ້າຫນ້າ 4). ທ່ານອາດຈະຮັບການບໍ່ຮັບການແນວດອກ ຫລືທໍານາຍແນວ ສຸດແລວແຕ່ຄວາມຕອງການໂດຍສັງເກະ ຂອງທ່ານ. ຕາມທັນນະດາແລວ ການຊ່ວຍເຫຼືອ ປິ່ນປົວ ຈະມີໃຫ້ທ່ານແຕ່ 6 ເດືອນ ທ້າ 1 ປີ. ຖ້າທ່ານຕອງການຊ່ວຍດີກວ່ານັ້ນ ແລະ ມີຄວາມຕອງການຝ່າຍ ຈະມີສິດໄດ້ ເຂົ້າເຈົ້າກໍຕໍ່ການຊ່ວຍເຫຼືອໃຫ້ທ່ານອີກກໍໄປ.

ພັນກັງງານປິ່ນປົວພຍາດຈິດ ຕາມອົງການຂອງທຸນໆ ມີການຊ່ວຍເຫຼືອທລາຍຢ່າງໃຫ້ທ່ານ. ສິ່ງເຫຼົ່ານີ້ຮ່ວມດ້ວຍ:

- ❖ ການປິ່ນປົວໂດຍສັງເກະຕົວທ່ານ
- ❖ ການອົບຮົມທ່ານພອມຫັ້ງຄອບຄົວ
- ❖ ການຊ່ວຍຫົ່ວໄປ
- ❖ ການເຂົ້າຮອມກຸມ
- ❖ ການປິ່ນປົວໂດຍໃຊ່ຢ່າ
- ❖ ການກວດສືບສວນເບິ່ງສູຫພາບຈິດ

ຈະຕິດຕໍ່ຫາໂຮງການບໍ່ຮັບການແຂກໄດ້ແນວໃດ

ໂຮງການຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານ ຈຳຕ້ອງໄດ້ບອກໃຫ້ທ່ານກ່ຽວກັບແລ້ວອັນສິດທີ່ຂອງທ່ານ ແລະ ວິທີການຝ້ອງຮ້ອງເມື່ອຕ້ອງການ. ສຳລັບຂໍ້ຂອງໃຈ ກ່ຽວກັບການຊ່ວຍເຫຼືອ ທີ່ທ່ານກໍາລັງໄດ້ຢູ່ນີ້ ຫລື ລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບການຂໍການຊ່ວຍເຫຼືອຈົ່ງໂທຣທາ:

King County Client Services Coordinator
1-800-790-8049
TTY (206) 205-0569

ທ່າງພັນກັງງານໂຮງການບໍ່ຮັບການແຂກ ຍິນດີຮັບຈົດທານຍາຈາກທ່ານ ແລະ ຈະຕອບທັນນັ້ງສິຫານ. ທີ່ຢູ່ແນວນ:

King County Mental Health, Chemical Abuse and Dependency Services Division
821 Second Ave.
Suite 610
Seattle, WA 98104

ນ້ຳເປົ້າແນວໃຈຂອງຜົນແນກບໍ່ຮັບການແຂກແນວ: FAX # (206) 205-1634

ການຈົ່ງທຸກແລະຝ້ອງຮ້ອງ

ການຈົ່ງທຸກຝ້ອງຮ້ອງ

ສ່ວນນີ້ແນ່ນບອກລາຍການໃຫ້ທ່ານເລືອກ ໃນເມື່ອທ່ານບໍ່ມີຄວາມຝ່າໃຈນຳການຊ່ວຍເຫຼືອທີ່ທ່ານກໍາລັງໄດ້ຮັບຢູ່ນີ້. ພວກເຮົາ ຂໍໃຫ້ທ່ານເປົກສາເວົ້ານຳ ຜູ້ທີ່ຊ່ວຍທ່ານຢູ່ນັ້ນກ່ອນ ຫລືຕໍ່ວ່າເວົ້າກໍບນາຍຂອງຜູ້ນັ້ນກ່ອນ, ແຕ່ວ່າຈໍາເປັນຕ້ອງຮັດແນວນັ້ນກໍໄດ້. ທ່າງໂຮງການບໍ່ຮັບການແຂກຂອງຄົງຄາວຕີ ແລະ ໂຮງການຝ້ອງຮ້ອງໃຫ້ຄົນເປັນໂຮງໝໍ ກໍາຕຽນຜົນທີ່ຈະຊ່ວຍທ່ານໃນການແກ້ໄຂບັນຫາ ການຝ້ອງຮ້ອງ ຖ້າທ່ານຕ້ອງການ.

ທ່ານຍືນໃບຝ້ອງຮ້ອງ ຖ້າວ່າ:

- ❖ ທ່ານຮູ້ສີກວ່າ ສິດທີ່ຂອງທ່ານໃນການຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຖືກປະເສດ ຫລືທ່ານຖືກຂຶ້ນທາງດ້ານເລືອກຂັ້ນວັນນະ (ຈຶ່ງເປົ້າຫນ້າ 10).
- ❖ ທ່ານຢ່າກຝ້ອງຮ້ອງແລ້ວແນວອື່ນນິກ ຫລື ບໍ່ມີຄວາມຝ່າໃຈນຳການບໍ່ຮັບການ.

ການເຂົ້າຮ່ວມນຳແຜນການຊ່ວຍເຫຼືອສຸຂພາບຈິດ

ແຜນການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງຄື່ງຕາວຕີ່ (KCMHP) ຕ້ອງການແຂກ, ສມາຊີກຄອບຄົວ, ແລະຜູ້ຕາງໜ້າ ໃນການເຂົ້າຮ່ວມຕັດສິນໃຈ ເຮືອງຮະບຽບ ແລະແຜນການຕ່າງໆຊ່ວຍ KCMHP. ທຸກຄືນທີ່ທໍາການຕັດສິນໃຈ ຈະກວດເບິ່ງຂໍປ່ຽນແປງທີ່ໄດ້ທຳນາ ແລະໃຫ້ຄໍາຕັ້ງກ່ຽວກັບການຊ່ວຍເຫຼືອວ່າໄດ້ຜົນດີຂັ້ນາດໃດ. ໂອກາດຢ່າງນີ້ ຄືຕ້ອງມີຫລາຍຄົນເຂົ້າຮ່ວມເປັນຄົນະກົນມະການ ສໍາລັບໃຫ້ຄໍາປຶກສາ ດັ່ງເຊັ່ນເຂົ້າເປັນທີ່ປຶກສາຂອງ ແຜນການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານສຸຂພາບຈິດຂອງຄື່ງຕາວຕີ່ ແລະ ທີ່ປຶກສາຂອງຄົນະກວດກາການທໍາງໆາມ. ແຕລະໜ້າທີ່ອາສາສົມກັເຕີລ່ານີ້ ປ່ອຍໃຫ້ທ່ານໄດ້ຮ່ວມຕັດສິນໃຈ ອອກຄວາມຄືດຕັ້ນ ເພື່ອຄໍ້າປະກັນຄຸນພາບ ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອໄດ້ຜົນດີ ແລະເກີດປໂຍດ. KCMHP ຢ່າງໄດ້ທ່ານ ແລະຕ້ອງການທ່ານ ຄົນໃນຄອບຄົວຂອງທ່ານ ແລະຜູ້ຕາງໜ້າທ່ານ ມາຮວນວາງແຜນ, ຂໍຍ້າຍການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະກວດກາເບິ່ງຄວາມຄືບໜ້າ ຂອງແຜນການຊ່ວຍເຫຼືອສຸຂພາບຈິດ.

ຖ້າຢາກຮູ້ຈັກຜົນ ກ່ຽວກັບ ໂອກາດທີ່ຈະເຂົ້າເປັນທີ່ປຶກສາ ໃຫ້ຕິດຕໍ່ທ່າ King County at 1 (800) 790-8049 ທີ່
TTY (206) 205-0569.

ဓາຍລະອຽດກ່ຽວກັບ ການປະສານງານອຸ່ນຊູ້ຂອງເຂດ Regional Support Network (RSN)

ທ້າງໂຮງການສຸຂພາບຈິດ King County Mental Health, ໂຮງການຕິດສານຄົມມິນມີ້າ Chemical Abuse and Dependency Services (KCMCADSD) ແມ່ນຜແນກນີ້ຂອງ ກົມຊ່ວຍເຫຼືອຂຸ່ມຊົ້ນແລະປະຊາຊົນ Department of Community and Human Services ແລະໄດ້ເບິ່ງແຍ້ງການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານສຸຂພາບຈິດ ໃນເຂດຄື່ງຕາວຕີ່. ພວກນີ້ ມີຄວາມຮັບຜິດຊອບໃນການ ວາງແຜນການ ເບິ່ງແຍ້ງເຮັດວຽກ ເງິນຄໍາງົບປະມານ ແລະຄຸນພາບຂອງການຊ່ວຍເຫຼືອ. ພວກນີ້ກໍມີຊື່ນີ້ງອີກວ່າ ອົງການປະສານງານອຸ່ນຊູ້ຂອງເຂດ Regional Support Network (RSN) ແລະໄດ້ຮັບທຶນໂດຍຕົ້ງຈາກຄົດ ສໍາລັບ ກໍາກັບແຜນການສຸຂພາບຈິດໃນເຂດຄື່ງຕາວຕີ່.

King County Mental Health, Chemical Abuse and Dependency Services Division
Exchange Building, Room 610
821 Second Avenue
Seattle, WA 98104
(206) 296-5213

- ❖ ການຊ່ວຍເຫຼືອ ຍານວັນວາຍ/ສຸກເສີນ
- ❖ ການຊ່ວຍເຫຼືອ ດ້ານເຮືອນຊານ
- ❖ ການຊ່ວຍເຫຼືອ ດ້ານຊອກວຽກ ທີ່ເຂົ້າໂຮງຮຽນ
- ❖ ການປະສານງານ/ຮ່ວມນີ້ ນຳໂຮງການຊ່ວຍເຫຼືອອື່ນ

ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານສຸກເສີນ

ຈຸດໝາຍ ສໍາລັບແຍກຂອງແຜນການສຸຂພາບຈິດ ກໍາສີໃຫ້ມີເຮືອນຢ່າງເຕີເອງ. ການຊ່ວຍດ້ານເຮືອນຊ່ວຍຊອກເຮືອນໃຫ້ ແລະຊ່ວຍໃຫ້ຮັກສາເຮືອນຊານໄວ້, ທີ່ເຂົ້າໂຍ່ຍ່າຍເລື້ອງທີ່ມີເປັນເອກະດສ່ວນເວລາຍກ່ວ່າ. ຄົນທີ່ເປັນໂຮກຈິດບາງຄົນ ຕ້ອງໄດ້ຢູ່ເຮືອນທີ່ມີນັກງານຢູ່ນຳ ເບິ່ງແຍ້ງລາຍດ 24ຊົ່ວ ໂນງຕໍ່ນີ້. ພັນກົງການທີ່ກໍຈຳກັບຄົນໃນເຮືອນຂ່ວຍ ສອນວິຊາຊ່ວຍຕົວໃຫ້ ເພື່ອຈະໄດ້ຢູ່ດ້ວຍເຕີເອງພາຍໃນຂ້າງໜ້າ ເຊັ່ນຕົວຢ່າງ ຮັນກິນຢ່າດ້ວຍເຕີເອງ ແຮດກິນ ແລະການໃຊ້ຊີວິດປະຈຳວັນ ນຳສັງຄົນ. ຜູ້ຊ່ວຍດ້ານຈົດຂອງທ່ານ ຈະແນະນຳສິ່ງຕໍ່ທ່ານບ່ອນຊ່ວຍດ້ານເຮືອນຊານ.

ການມີສິດໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອແຜນການສຸຂພາບຈິດ

ແຜນການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງຄື່ງຕາວຕີ່ (KCMHP) ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອຫລາຍຢ່າງແກ້ ຜູ້ທີ່ມາຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອເຊັ່ນ:

- ❖ ການປິ່ນປົວໂຮກຈິດ ທີ່ກໍານົດປິດປຶກຕິ
- ❖ ການຊ່ວຍເອົາບັດປະກັນພິຍາບານ Medicaid (ຫລືໃບຄຸ້ອນທຳ ມາດົດສົມພົມ medical coupon ຫຼືຕ່າງໆຈາກ GAU) ຖ້າທ່ານຕອງໄດ້ເສັງເງິນລ່ວງໜ້າ ຮອງວ່າ spenddown ຈຶ່ງໄດ້ໃບຄຸ້ອນທຳ ໃຫ້ບອກຜູ້ຊ່ວຍທ່ານຮູ່ ໃຫ້ເປັນຂ່ອຍ
- ❖ ການຂອຍທ່ານເອົາໃບຄຸ້ອນໂຮງໝໍມ້ອງຮັດ GAU. ຖ້າທ່ານທ່ານບໍ່ມີປະກັນພິຍສຸຂພາບເລີຍມີຄາຍໄດ້ຕໍ່າ ແລະ ເປັນໂຮກຈິດຢ່າງໜັກ. ການຂໍຮັບເອົາການຊ່ວຍເຫຼືອຫລາຍຢ່າງນີ້ ສຸດແລວແຕງວິປະນານຂອງຮັບຖານ.

ມີການຊ່ວຍເຫຼືອຮະຈັບຄວາມວັນວາຍຢູ່ສົມ ໂດຍບໍ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບງົບປະນານ.

ການຊອກຫາການຊ່ວຍເຫຼືອ

ກອນເລີ່ມຕົ້ນ, ມັນຈະຂ່ວຍໃຫ້ເຮົາເຮົາໃຈງ່າຍຫື້ນຸ່ວ່າເປັນຫຍ່ງທານຈຶ່ງອອກຫາການປິ່ນຢູ່. ມັນມີເຫດຜົນຢ່າງແນວທີ່ຄົນຂໍເຮົາການຊ່ວຍເຫຼືອສະບັບຈິດ. ທານອາດຈະຮັສົກໄສກາເສົ້າ, ວົງ ຫລືສະບັບສົນ, ຫລື ໄຈ້າຍຢ່າງລອດ.

ບາງທີ່ທ່ານອາດຈະຮູ້ສຶກສັນສາຍ, ຢ້ານກົວ, ຍາກຮ້າຍ ຫລື ບໍ່ສາມາດບັງຄັບຄວາມຄິດຕົນໄອງໄດ້. ບາງຄົນຈຳຕ້ອງໄດ້ຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ເນື້ອງຈາກວ່າໄດ້ຢືນສຽງຢູ່ເຊົາ ມັນຮັດໂທ້ຄິດຫຍ້ງປ່ອອກ. ເພື່ອຊ່ວຍທ່ານຈີ່ຈຳຄວາມທີ່ທ່ານຢູ່ກະຈະເວົ້າ ເວລາທ່ານຈະຮອງຫຼືໃຫ້ຊ່ວຍ, ໃຫ້ຂຽນລົງໄສເຈົ້າ ວ່າເຫດຜົນຂອງທ່ານທີ່ຕ້ອງການໃຫ້ຊ່ອຍແມ່ນຫຍ້ງແລະເອົາເຈົ້າຢັ້ງແນ່ນນັ້ນໄປນຳໆ ເວລາໄປນັດເຫື່ອທີ່ຈຳດີຂອງທ່ານ.

ໂຮງການຊ່ວຍເຫຼືອສິ່ງໄດ້ ຂອງແຕລະກຸມຊຸມຊົນ ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອຂັ້ນພື້ນຖານ ຫລາຍຢ່າງ. ບາງປອນມີການຊ່ວຍຊ່ວງຊານຝຶກສດໃນບາງຢາຍການ. ມີຂັ້ນຊີ້ລາຍຊື້ຂອງຜູ້ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະການບໍລາຍາຍທົ່ວໄປ ວ່າໃນໂຮງການນັ້ນຊ່ວຍຫຍໍ້ແດ່ ເລີ່ມຕົ້ນແຕ່ທຳນໍາ 4 ໄປ. ຖ້າທ່ານຕອງການຊ່ວຍເຕັມຕົດສິນໃຈວ່າ ໂຮງການໃດຈະຊ່ວຍໃຫ້ຮົງກັບຄວາມຕ້ອງການຂອງທ່ານດີທີ່ສຸກ ກະຮຸນາໂທຫາສາຍຝຶກ ທີ່ 1 (800) 790-8049 ແລ້ວເລື່ອກັບຜົນດັບ
ບໍລິການແຂກ Client Services ທີ່ ຜແນກຕາງໜ້າແຂກ Ombuds service ທີ່ TTY (206)205-0569. ທີ່
ຂາວອາຍລະອຽດ ແລະການບໍລິການແຜະນຳສົ່ງຕໍ່ມີຮັບໃຫ້ທານຕາມເວລາຮັກການ.

ຜົກເຮັດນັດພົບເຫື່ອທຳມືດຂອງທ່ານ ໃຫ້ໂທນຫາຫ້ອງການທີ່ທ່ານເລືອກເອົາ ຖາມນັ້ງເບີໂທນສັບໃນນັ້ນ. ຜູ້ທີ່ທ່ານຈະລົມນຳນັ້ນ ອາດຈະຖາມທ່ານຫລາຍແວວ ກສວກັບ ທ່ານໂທຫາ ມີເລື່ອງອັນໄດ ແລະ ຈະຈ່າຍຄາບໍ່ຄິການແວວໄດ.

ການຖານຄໍາຖານ ຈະຊ່ວຍໃຫ້ເວົ້າເຈົ້າຮູ້ວ່າ ທ່ານມີສິດສົນຄວນຈະໄດ້ຮັບການບໍລິການບໍ່ ຫຼືຈະຕ້ອງໄດ້ແນະໜຶ່ງຕໍ່ທາບອນອື່ນທີ່ຊ່ວຍທ່ານໄດ້. ພຸລົມກັບທານທາງສາຍນັ້ນ ຈະເປັນຜົນດົບຜົບເຫຼືອທໍາມືດໃຫ້ທ່ານ.

ຖាតាងទាត់រីយ៍មិនខ្សោយតើ, រាជរដ្ឋាភិបាលបានបង្កើតក្រសួងសាធារណការណ៍ដូចជា Medicaid និងទេរងការអនុវត្តន៍យុទ្ធសាស្ត្ររបស់រដ្ឋបាល។ នៅក្នុងក្រសួងនេះមានក្រសួងសាធារណការណ៍ទេរងការអនុវត្តន៍យុទ្ធសាស្ត្ររបស់រដ្ឋបាល។

ຈະຫຼືກວາມອ້ນຮຸ ຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະຫາຜ່ານຫນ້າໄດ້ແນວໃດ

ແຂກ ແລະ ຄອບຄົວທີ່ຕ້ອງການ ຫາການບໍລິການ ແລະ ຜູ້ຕາງໜ້າ ໄດ້ຈາກຫລາຍແຫ່ງທົ່ວໄປ ນອກຈາກຜແນກບໍລິການ ແຂກຂອງຄື່ງຈາວຕໍ່ເລື່ອ. ພ້າວຂຶ້ນມູນທົ່ວໄປ ເອົາໄດ້ຈາກ ສາຍຂ່າວຂຸມຊົນ ທີ່
Community Information Line at (206) 461-3200. ໂຮງການຊ່ວຍເຫຼືອຄື່ນຍົກ ກໍມີຄື:

- ❖ Mental Health Ombuds Service of King County
821 Second Avenue Suite 510
Seattle WA 98104
(1800) 790-8049
 - ❖ Washington Protection and Advocacy System
180 West Dayton Suite 102
Edmonds, WA 98020
(425) 776-1199
 - ❖ Federation of Families
(425) 277-0426

National Alliance for the Mentally Ill (NAMI) ອົງການສັນພັນນິດ ຂອງຜູ້ເປັນໂຮກຈີດທົ່ວປະເທດ

NAMI ແມ່ນອົງການທີ່ປະເທດອັນນິ້ງທີ່ເປັນຜູ້ຕໍ່ວ່າຕາງໜັນໄຫ້ບຸກຄົນໃດທີ່ເປັນໂຄຈິດ, ແລະ ໃຫ້ຈ່າວ້າຂັ້ນກວ່າບໂຄຈິດ ການຊ່ວຍເຫຼືອລີ ແລະ ກຸ່ມຊ່ວຍເຫຼືອກັນເອງ ສຳລັບແຂກ ແລະຄອປຄົວ. ກະຮົງໃຈໂທລເຈົ້າຕາຕະລາງເລວາ ອາຍງານໄທຂີໃນເຊື້ອງບາງຂອງພາກ.

ទីផ្សារនៃពេជ្យល់ នា សាសនា ព្រៃនដ មិនត្រូវ
អីមិនពេជ្យល់ នា សាសនា ព្រៃនដ មិនត្រូវ

ສາຂາ ນຳຂອງພະເທດ

- ❖ NAMI Eastside
(425) 885-6264
 - ❖ NAMI South King County
(253) 854-6264
 - ❖ NAMI-Greater Seattle, Seattle Area
1(800) 782-9264 or (206) 783-9264

ການຮັດໜັງສີຊື້ນໍາລວງໜ້າ

ການຮັດໜັງສີແນະນໍາລວງໜ້າກ່ຽວກັບການປິ່ນປົວທາງໂຄຈິດ ແຮຕ້ທ່ານບອກຄວາມຕ້ອງການຂອງທ່ານ ວ່ານັ້ກແນວໃດ ກ່ຽວກັບການປິ່ນປົວສຸຂພາບທາງກາຍ ແລະ ສູວພາບ ເວລາທີ່ທ່ານເຈັບເປັນທັນນັກແລະບໍ່ສາມາດບອກໄດ້ຕອນນັ້ນດັ່ງນັ້ນຄືນບາງຄືນຈຶ່ງໄດ້ຂຽນຄໍາຊື່ບອກໄວ້ ເຜື່ອໃຫ້ກະທຳຕາມໃນເມື່ອຍາມໃດທ່ານມີອາການປ່ວຍສຸກເສີນທາງໂຄຈິດ. ຖ້າທ່ານຢ່າກຂຽນນັ້ນສີຊື້ນໍາລວງໜ້າ ສໍາລັບການປິ່ນປົວໂຄຈິດ, ພູ້ຊ່ວຍທ່ານມີຄວາມສຸຂພາບຈິດ ຈະເປັນຄືນຊ່ວຍທ່ານ. ຈະເກັບໃບກ່າຍໄວ້ໃນເນື້ອບັນທຶກນໍາຂອງທ່ານ ເຜື່ອໄວ້ໃຊ້ຍາມຕ້ອງການ. ການຮັດແນວນີ້ຈະຊ່ວຍໃຫ້ຄອບຄົວຂອງທ່ານ ເຜື່ອນຂອງທ່ານ ແລະຜູ້ປິ່ນປົວທານ ຫລືທຸກຄືນກ່ຽວຂ້ອງໄດ້ຮູ້ວ່າທ່ານຕ້ອງການແນວໃດ ເວລາທ່ານບໍ່ສາມາດບອກຄວາມປະສົງຂອງໄດ້ຢ່າງແຈ້ງ ຕາມທີ່ຕ້ອງການ.

ການປ່ຽນແປງການບໍລິການ

ທ່ານມີສິດປ່ຽນແປງບ່ອນ ຫລືຜູ້ຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານກ່ຽວກັບສຸຂພາບຈິດ ປ່ຽນໄດ້ປິ່ນເຖິງເຖິງ ຈະແນ່ນເຕັດເມີນໃດກໍ່ຕາມ. ຖ້າຢ່າກປ່ຽນທີ່ບຶກສາທ່ານ ຫລືປິ່ນປົວທ່ານ ໃຫ້ຖານອົງການຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານຢູ່ນັ້ນ ສໍາລັບປ່ຽນເອົາຄົນໃຫມ່. ເຊິ່ງເຈົ້າຈະເອົາພັນກັງການທີ່ບ່ອນວ່າຍຸ້ນ໌ໃຫ້ທ່ານເລືອກ. ຖ້າທ່ານບໍ່ສາມາດເອົາທີ່ບຶກສາທ່ານ ຫລືປິ່ນປົວທ່ານໄດ້ ໃຫ້ໂທອາຫາໂຮງການບໍລິການແຂກຂອງຄົວຄາວຕີ King County Client Services ທີ່ 1 (800) 790-8049 or TTY (206) 205-0569 ເຜື່ອຈະຊ່ວຍທ່ານ.

ຖ້າຈະປ່ຽນເອົາຜູ້ຊ່ວຍໃຫມ່ ຈຶ່ງໂທອາຫາຜູ້ທີ່ທ່ານຢ່າກໄປທ່າ ແລະລື່ອງເຈົ້າສໍາພາດທ່ານ. ເວລາທ່ານປ່ຽນອົງການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະເລີ່ມຕົ້ນນຳບ່ອນໃຫມ່ ເຊິ່ງເຈົ້າຈະບອກໃຫ້ທ່ານເຊັ່ນທັນນັກສີ ເຜື່ອອົງການຊ່ວຍເຫຼືອທັງສອງຈະໄດ້ລົມກັນ. ແນວນີ້ຈະມີຜົນດີ ເພະວ່າທ່າງໂຮງການໃຫມ່ຈະໄດ້ຮູ້ວ່າ ບ່ອນດີກໍໄດ້ຊ່ວຍຫຍ້ງແດ ແລະແນວໃດໄດ້ຜົນດີ. ທ່ານມີສິດທີ່ຈະບໍ່ຢ່ອມເອົາບັນທຶກເກົ່າ ໃຫ້ແກ່ໂຮງການໃຫມ່ ແລະບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງເຊັ່ນອະນຸຍາດໃຫ້ສໍາລັບເອົາຂັ້ນນູ້ຂອງທ່ານ ໃນການປ່ຽນໂຮງການຊ່ວຍເຫຼືອໃຫມ່.

ຖ້າທ່ານຢ່າຍ

ຖ້າທ່ານຢ່າຍຈາກບ່ອນນີ້ໄປອີກບ່ອນນີ້ ພາຍໃນເຂດຄົງຄາວຕີ, ທ່ານຢ່າກຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອທີ່ໄປຈາກອົງການດົກໆກໍໄດ້ ຫລືຢ່າກປ່ຽນໄປເປັນອົງການອືນຍູ່ໄກເຮືອນທ່ານກໍໄດ້. ເດັກຜູ້ໃຫ້ທ່າງໂຮງການຊ່ວຍເຫຼືອຊຸມຊຸມ DSHS ໄດ້ສົ່ງໃຫ້ທ່າງອົງການເປັນຜູ້ຊ່ວຍເຫຼືອ ສາມາດຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອທີ່ໄປຈາກແຜນການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງຄົງຄາວຕີ (KCMHP). ຖ້າແຂກຜູ້ໃຫ້ຢ່າຍອອກໄປ ມອກເຂດຂອງຄົງຄາວຕີ, ເຊິ່ງເຈົ້າຈະຕ້ອງຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອຢູ່ໃນເຂດຄາວຕີຕາມທີ່ຢູ່ຂອງເຊິ່ງເຈົ້າ. ຜູ້ຊ່ວຍທ່ານດ້ານສຸຂພາບຈິດ ຈະຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານໄດ້ປ່ຽນທັງຜູ້ໃຫມ່ ຍ່າງລະນູນລະໄມ.

ອົງການທີ່ເຂົ້າຮ່ວມແຜນການສຸຂພາບຈິດຂອງຄົງຄາວຕີ

ຄໍານຳຈະ ທົມດຸກອົງການສຸຂພາບຈິດໃນນີ້ ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອຂັ້ນຜົນຖານ. ແຕ່ບ້າງອົງການມີການຊ່ວຍເຜີມເຕີມອືກ.

ຊື່	ປະຊາກອນທີ່ບໍລິການ	ຄຸ້ມ ເຂດເນື້ອຕີ	ການບໍລິການເຜີ່ມເຕີມ
Asian Counseling & Referral Service (206) 695-7600 720 8 th Ave S, Suite 200 Seattle, WA 98104	ຊົນອາຊານໃນດ້ານ ບໍລິການຄົນເອເຊີ່ງ ແລະ ຊາວເງາະແຜຊີ້ຜົກ ຊ່ອຍອາຍ່າຫຼົມດູກລຸນ	ໂລດຄຸນພາກກາງ ຄູ່ມນາງຊາດ Central District International District	ຮັກສາສຸຂພາບຈົນ ຊ່ອຍຢ່າກບ່ອນ ຊ່ອຍເຊົ່າເຫຼົ້າ ແລະຢາເສບຕິດ
Children's Hospital & Medical Center (206) 528-2760 4800 Sandpoint Way NE Seattle, WA 98105	ເດັກນ້ອຍ	Bellevue Lake City Central District Federal Way	
Community House Mental Health (206) 322-2387 431 Boylston Ave E Seattle, WA 98102	ຜູ້ໃຫຍ່	Capitol Hill, Pike Street, Ballard	Residential services ມີບ້ານຜົກໃຫ້
Community Psychiatric Clinic <u>Adults:</u> (206) 461-3614 4319 Stone Way N Seattle, WA 98103 <u>Children/ Youth/Seniors:</u> (Northgate) (206) 461-4544 10501 Meridian Ave N Suite D Seattle, WA 98133	ອາຍຸຫຼົມດູກລຸນ	Wallingford, Downtown, North Seattle ຄູ່ວໍລິງຝອດ ໃນເມືອງ ຊີອາໂຕເຂດເນື້ອ	Residential services Crisis Services Chemical Abuse and Dependency Services ມີບ້ານຜົກໃຫ້ ມີການຊ່ວຍຄວາມວຸ້ນວາຍ ຊ່ອຍເຊົ່າເຫຼົ້າເຊົ່າຢາເສບຕິດ
Consejo Counseling & Referral Service (206) 461-4880 3808 South Angeline Seattle, WA 98118	ສອນຫລາຍແມ່ນຄົນ ທີ່ເວົ້າພາສາສະເປັນ ແຕກໆຊ່ວຍຜວກຄືນນຳ ອາຍຸຫຼົມດູກລຸນ	Central District, Rainer ໂລດຄຸນພາກກາງ ຄູ່ມເນົບຕົກ	ມີບ້ານຜົກໃຫ້ ຊ່ອຍເຊົ່າເຫຼົ້າເຊົ່າຢາເສບຕິດ

ຊື່	ປະຊາກອນທີ່ບໍລິການ	ຄຸນ ເຂດເມືອງທີ່	ການບໍລິການເຜີ້ນຕົ້ນ
Downtown Emergency Service Center (206) 464-6454 507 3 rd Ave Seattle, WA 98104	Adults ຜູ້ໃຫຍ່	Downtown ໃນເມືອງ	ມີບໍ່ອັນນອນໃຫ້ຊ່ວຍເຫຼາວ ມີການອອກໄປຊ່ວຍເຫຼືອ ພວກບໍ່ມີ ບານ ແລະ ພວກທີ່ເປັນໂຮງຈິດ ຜ້ອນ ທັງຕິດເຫຼົ້າ ຕິດຢາເສບຕິດ
Evergreen Health Care (206) 923-6300 (800) 548-0558 2414 SW Andover St , D-120 Seattle, WA 98106	ພວກຜູ້ເຖົ່າ ແລະ ພວກທີ່ປ່ວຍຫັນກຳ ອອກຊ່ວຍທີ່ວ່ອເຂດຄາວຕັ້ງ (ບໍ່ຊ່ວຍໃນໂຮງການ)	Entire county (not office based) ອອກຊ່ວຍທີ່ວ່ອເຂດຄາວຕັ້ງ (ບໍ່ຊ່ວຍໃນໂຮງການ)	ອອກຊ່ວຍພວກທີ່ຢູ່ຄາຕຽງ ມີທຶນອອກໄປກວດເບື້ງການຢູ່ກິນ ຂອງຜູ້ເຖົ່າປະຈຳຂອດ
Harborview Mental Health Services Outpatient Programs (206) 731-3120 325 9 th Ave Seattle, WA 98104	Adults Older Adults ຜູ້ໃຫຍ່ ຜູ້ເຖົ່າ	First Hill	ມີການຍື່ນຢົງອາການວົນວາຍ ມີການຍື່ນຢົງຄົນຕິດເຫຼົ້າແລະປາ ເສບຕິດ
Highline/West Seattle Mental Health Center (206) 248-8226 2600 SW Holden Seattle, WA 98104 <u>Burien Office:</u> 1010 S 146 th Seattle, WA 98168	All age groups ອາຍຸທຸມເທຸກລຸນ	West Seattle, Sea-Tac, Burien and Tukwila.	ມີບໍ່ານຝັກໃຫ້ ມີການຍື່ນຢົງຄົນຕິດເຫຼົ້າແລະປາ ເສບຕິດ ຄວບຄຸນໃຫ້ທຶນຕໍ່ ແກ່ອົງການຊ່ອຍ ເຫຼືອອຸ້າວນຸ່ມແລະຄອບຄົວ
Seattle Children's Home (206) 283-3300 2142 10 th Ave W Seattle, WA 98199	Children ເດັກນອຍ	Queen Anne	ມີບໍ່ານຝັກໃຫ້ເດັກນອຍ ແລະ ຊ່ອຍແກ້ໄຂຄວາມວຸ່ນວາຍຂອງເດັກ
Seattle Counseling Service for Sexual Minorities (206) 323-1768 1216 Pine Street, Ste 300 Seattle, WA 98101	ສວນຫລາຍແລ້ວແມ່ນ ພວກກະເທີຍ ອາຍຸທຸກລຸນ	Capitol Hill	
Sea-Mar Community Health Center (206) 762-3730 10001 17 th Pl. S Seattle, WA 98168	ອາຍຸທຸກລຸນ ມີຄວາມ ຊໍ່ຈານໃນຕານຊ່ອຍ ຄົນທີ່ເວົ້າພາສາສະເປັນ	South Park	Healthcare available on-site ມີການຍື່ນຢົງສຸຂພາບຢູ່ກັບບອນ
Seattle Mental Health 1600 E. Olive St. Seattle, WA 98122 (206) 324-0206	ອາຍຸທຸກລຸນ ສໍາລັບຜູ້ທີ່ມີສິດໄດ້ຮັບ ການຊ່ວຍເຫຼືອ	ມີໂຮງການທີ່ Seattle and North Seattle, Bellevue, Redmond, Renton, Kent, and Auburn	ມີບໍ່ານຝັກໃຫ້ ແລະ ຊ່ວຍພວກຜູ້ໃຫຍ່ ທີ່ເປັນໂຮກບັນຍາອອນ ການຊ່ວຍຫຼຸກຢ່າງແມ່ນໂທຣາສູນກາງ ບ່ອນດຽວ ທີ່ (206) 324-0206

- ສີດທຶນອອງແອກ ກ່ຽວກັບການສົນກິໃຈ ທີ່ລົດຖືກບໍ່ຄັບໃຫ້ນອນໂຮງໝໍ ມີຢູ່ໃນກົດໝາຍ ມາດຕາວ WAC 388-865-0550, 0555, 0557, ແລະ 0560. ສີດທຶນນີ້ ແມ່ນມີຢູ່ໃນໂຮງໝໍ ແລະ ດອນຈະເລື້ອນອນໂຮງໝໍ.
- ກົດໝາຍ ບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ທາງໂຮງການ ອື່ນຂໍ້ຕົນ ເລວາຖືກຝ້ອງ ທີ່ລົດຖືກຕໍ່ວ່າເຄົ່າຂັ້ນສານ.
- ຖ້າທ່ານຢາກຝ້ອງ ທີ່ລົດນີ້ຄວາມບໍ່ຜົດໃຈ ກ່ຽວກັບການຍື່ນຢົງຂອງທ່ານ ໃຫ້ເຫັນຫາ Ombuds Services ທີ່ (206) 205-5329 ທີ່ລົດທ່າ King County Client Services ທີ່ 1 (800) 790-8049.

ຄວາມລັບສ່ວນຕົວ ແລະ ການໄວ້ເນື້ອເຊື່ອໃຈ

ກົດໝາຍຂອງຮັດ ແລະ ຮັບບານກາງ ໃຫ້ການປົກປ້ອງຄວາມລັບສ່ວນຕົວຂອງທ່ານ. ໂດຍທີ່ໄປແລ້ວ ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບ
ໂຄຈິດຂອງທ່ານ ແລະ ການບໍລິການທຸກຢ່າງທີ່ທ່ານໄດ້ຮັບ ແມ່ນເປັນຄວາມລັບທີດ ແລະ ຈະໄປເວົ້າໃຫ້ຄົນນອກຝັງບໍ່ໄດ້
ນອກຈາກທີ່ມີຢູ່ໃນປົວທ່ານ. ບ້າງເຫື່ອ ເປັນການຄື ທີ່ຜູ້ຍື່ນຢົງສຸຂພາບຈົດທ່ານ ລົມກັບຄົນອື່ນ ເຊັ່ນເວົ້າຢ່າງ ຄົນໃນຄອບຄົວ
ຂອງທ່ານ ທີ່ລົດວິຊາການອື່ນ. ບ້າງເຫື່ອທ່ານອາດຈະໄດ້ເຊັ່ນ ໃບອະນຸຍາດໃຫ້ປ່ອຍຂໍ້ມູນ ເພື່ອອະນຸຍາດໃຫ້ຜູ້ຍື່ນຢົງ
ທ່ານ ໄດ້ຢືກສາການຢືນຢັນທ່ານ ກັບຄົນພວກນັ້ນໄດ້. ຜໍ່ແມ່ຂອງເດັກທີ່ມີອາຍ໌ ສີບສອງປີ (12) ທີ່ລົດຕໍ່ກວ່າ ມີຄວາມ
ຮັບຜົດອຸປະນຸມຂອງທ່ານ.

ມີຂໍ້ຍົກເວັ້ນໃນການຮັກສາຂໍ້ມູນຄວາມລັບນີ້ຄືກັນ ສໍາລັບບາງກໍຣະນີ ເຊັ່ນ ມີຄວາມເຊື່ອຢ່າງແຂງແຮງວ່າ ທ່ານຈະທໍາຮ້າຍ
ໃຫ້ເຕືອອງ ທໍາຮ້າຍຄົນອື່ນ ທີ່ລົດໄດ້ຈໍາລາຍສັບສົນທີ່ຂອງມີຄົ່ງ. ນອກຈາກນີ້ ຕາມຮະບຽນກົດໝາຍແລ້ວ ພັນກັງນາມຢືນ
ຢົງສຸຂພາບຈົດ ຈະຕ້ອງໄດ້ຮ້າຍງານໃຫ້ທາງການຊ່າບ ຖ້າຍ້າມໃດມີຄວາມສົງໃສວ່າ ບໍ່ໃຫ້ການລັບສົງເກືອບເບົງແຍງ
ມີການທຸກຕິ ອື່ນເຕັ້ງ ເຮັດຫາຄຸນ ໃຫ້ແກ່ເດັກນ້ອຍ ຄົນສັງຄົງຄະ ທີ່ລົດຜູ້ເຖົ່າ. ຖ້າທ່າງສານສົ່ງນາ ຕ້ອງໄດ້ສົ່ງຂໍ້ມູນໃຫ້ ທີ່ລົດ
ຕ້ອງໄດ້ແຈ້ງບອກ ເມື່ອກົດໝາຍບໍ່ຢູ່ອອກນາ.

ຖ້າທ່ານແມ່ນຄົນໃນຄອບຄົວ ຜົນອົງ ທີ່ລົດມີຂໍ້ອອງແອກ, ທ່ານບໍ່ສາມາເຫັ່ນຂໍ້ມູນ ທີ່ລົດຮູ້ຈະລະອຽດໄດ້ ກ່ຽວກັບຄົນໄກ້
ຊື່ດອງທ່ານ ຖ້າລາວຍບໍ່ເຊັ່ນອະນຸຍາດໃຫ້. ຜູ້ຍື່ນຢົງສຸຂພາບຈົດຈະບໍ່ສ່າມາດບອກຫຍັງໃຫ້ທ່ານຮູ້ໄດ້ເລີຍ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບ
ອະນຸຍາດຈາກລາວກ່ອນ, ແຕວ່າຜູ້ຍື່ນຢົງຈາກທ່ານໄດ້ ສຸດແລ້ວແຕ່ທ່ານຈະເວົ້າໃຫ້ຜູ້ ແລະ ອະທິບາຍໃຫ້ທ່ານຜູ້ໄດ້ຢູ່
ກ່ຽວກັບການບໍລິການທີ່ໄປທີ່ມີໃຫ້ ກ່ຽວກັບ ໂຄງຈິດ.

ສິດທິຂອງແຂກ

ໃນນາມແຂກ ຂອງການຊ່ວຍເຫຼືອ ທີ່ໄດ້ຮັບທຶນຈາກຜົດຕົວ ທ່ານມີສິດທິຈະ:

- ໄດ້ຮັບຄວາມນັບຖື ໃຫ້ກຽດ ແລະ ໄດ້ລົມນຳແບບເປັນສ່ວນຕົວ.
- ໄດ້ວາງແຜນການຢືນຢັນແລະການບໍທິການທີ່ເຕັມຈະສົນກັບຄວາມຕ້ອງການຂອງທ່ານ.
- ໄດ້ມີຜູ້ແພພາສາທີ່ມີໃປປະກາດໃຫ້ ຫລືນາຍພາສາກິກ ແລະທໜັງສີແປປັນພາສາຂອງທ່ານ ເພື່ອຊ່ວຍການເປັນອົງຄະຂອງທ່ານ (ຕາມກົດໝາຍ Title VI of the Civil Rights Act).
- ປະຕິເສດຕ່າງໆກົນຢືນຢັນກັບກົດໝາຍມາດຕະກໍ chapter 71.05 ແລະ 71.34 RCW.
- ໄດ້ຮັບການຢືນຢັນ ທີ່ບໍ່ມີການແຍກຊັ້ນວັນນະຕໍ່ທ່ານ, ແລະໃຫ້ຄວາມນັບຖືຕໍ່ ແຜນຂອງທ່ານ ເຊື້ອຊາດ ສັນຊາດ ພາສາອາຍ, ຄວາມເສັ້ນອື່ອຄະ ທລືການມັກເພດຕາງ.
- ໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໂດຍປ່າສຈາກ ການເອົາປ່ຽບທາງເຜດ ຫລືບັງຄົບແລ້ວຂອງເຜດ.
- ສາມາດເບີ່ງບັນທຶກໝາຍຂອງທ່ານເອງໄດ້ ແລະໃຫ້ໂອກາດປ່ຽນແປງຄວາມເວົ້າໄດ້ ຫລືດັດແປງໄດ້.
- ເລືອກເວົ້າຜູ້ຢືນຢັນທີ່ວ່າງໝູ. ສໍາເລັກນ້ອຍທີ່ມີອາຍຸຕໍ່ກ່າວ່າ ສີບສາມຢືນຢັນຄົນເລືອກ.
- ປ່ຽນຄົນຢືນຢັນ ຫລືຄົນຊ່ວຍເຫຼືອ ພາຍໃນ ເກົ້າສີບວັນ ຂອງການຈົດຊື່ເຊົ້າໃຫມ່ ເວລາຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອໃຫມ່ ຈາກແຜນການສຸຂພາບຈິດ ແລະປ່ຽນໄດ້ເຫື່ອດຽວແຕ່ລະສືບສອງເດືອນ ຖ້າຍາກປ່ຽນ.
- ອຽກໜ້າຢືນຢັນຈົດ ສໍາລັບຕິດຕໍ່ຫລຸງຕັ້ງໜີເຊີຍມີຄວາມຂັດສົນຕ້ອງການຊ່ວຍເຫຼືອ.
- ໄດ້ຮັບຄໍາອະທິບາຍ ກ່ຽວກັບຢາທັງໝາຍທີ່ມີຕໍ່ທຳມໍ່ສ່ຽງໃຫ້, ອວນທັງອາການເພີດຢາຕ່າງໆ ທີ່ອາດຈະເປັນ.
- ເຊື້ອໃຈໄດ້ກຽດກັບ ການຕັບຄວາມລັບ ດ້ວຍຄໍາອີບາຍຢູ່ໃນກົດໝາຍ 70.02, 71.05, ແລະ 71.34 RCW.
- ໄດ້ຮັບຄໍາອະທິບາຍ ກ່ຽວກັບຫຼັງກວ່າມ ດ້ວຍຄໍາອີບາຍຢູ່ໃນກົດໝາຍ DSHS ຕາມກົດໝາຍ ມາດຕະກໍ 388-04 WAC.
- ເຮັດຫນັງສີຊື່ບໍ່ອກລ່ວງໜ້າ, ບ່າງບອກຄວາມປະສົງຂອງທ່ານ ກ່ຽວກັບຄວາມປາຖຸນາຢ່າກໃຫ້ຮັດແນວໃດ ເວລາທີ່ທ່ານບອກປ່ຽນຢ່າງດັ່ງກ່າຍ.
- ຂໍອ່ານ ໃຫ້ຜົນຈະນາຕໍ່ໄປອີກ ເວລາຖືກປະເສດ ຖືກຕັດ ຫລືຫລຸດການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະສາມາດຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອຕໍ່ໄປຈົນຮອດມັ້ງຜູ້ນີ້ພາສາ ໄດ້ຝ້າຄະດີຂອງທ່ານແລ້ວ.
- ໃນເວລານີ້ການບໍ່ຍ່ອມລົງລອຍກັນ, ທ່ານມີສິດທິຈະຂໍຟັງຄວາມຄືດເຫັນ ຈາກຜູ້ຢືນຢັນຄົນທີ່ສອງ ພາຍໃນຂອດການຊ່ວຍເຫຼືອດຽວກັນ ເພື່ອຈະໄດ້ຮູ້ການຢືນຢັນຫລືບໍທິການ ອັນໄດ້ເປັນແນວຈຳເປັນແທ.

ຊື່	ປະຊາກອນທີ່ບໍທິການ	ຄຸນ ໂອດເນື້ອຕີ	ການບໍທິການຜົນຕືມ
Therapeutic Health Service, Rainier Branch (206) 723-1980 5802 Rainier Ave S Seattle, WA 98118	ສ່ວນຫລາຍແລ້ວມແນນ ອະນຸມີກັນດຳ, ແຕວາກໍ ຊອຍຫມີດຖຸກຄົນຄືກັນ	Rainier, Central District	Chemical Abuse and Dependency Services ຊ່ວຍເຊົ້າເຫຼົ່າເຊົ້າຢ່າເສບຕິດ
Valley Cities Counseling & Consultation (253) 939-4055 2704 I Street NE Auburn, WA 98002	All age groups ອາຍຸມີດຖຸກລຸນ	South King County Auburn, Kent, Federal Way	
YMCA, Family Services & Mental Health (206) 382-5340 909 4 th Avenue Seattle, WA 98104	Primarily Children ດັກນ້ອຍ ເປັນສ່ວນໃຫຍ່	Downtown ຢູ່ໃນເມືອງ	
Youth and Family Service Agencies (206) 248-8226 (ຈົ່ງໂທທ້າອິງການໂດຍກົງເລີຍ ຕາມທີ່ບອກນ້າເປີນເປົ້ນໂທຮັບສັບ) ອິງການເລົ່າມ້າເຊົ້າທຶນຕໍ່ຈາກ Highline West Seattle Mental Health Center.	Primarily Children Many providers also have Chemical Abuse and Dependency services ສ່ວນຫລາຍດັກນ້ອຍ ຫລາຍອົງການໃນນ້ຳ ຊ່ວຍເຊົ້າເຫຼົ່າ ເຊົ້າຢ່າເສບຕິດ		<ul style="list-style-type: none"> ▪ Auburn Youth Resources ▪ Catholic Community Services ▪ Center For Human Services ▪ Central Youth & Family Services ▪ Children's Home Society ▪ Family Services Of King County ▪ Federal Way Youth & Family Services ▪ Friends Of Youth ▪ Kent Youth & Family Services ▪ Lutheran Social Services ▪ Northshore Youth & Family Services ▪ Northwest Youth and Family Services ▪ Renton Area Youth & Family Services ▪ Ruth Dykeman Youth & Family Services ▪ Southeast Youth & Family Services ▪ Southwest Youth & Family Services ▪ Youth Eastside Services ▪ Vashon Youth and Family Services

ການອິນສົ່ງໄປທາບ່ອນນັດປົວສຸຂພາບຈິດ

ເວລາມີເຫດສຸກເສີນ ໃຫ້ໂທທາ 911 ແລ້ວຮັດໂຮງໝໍຈະພາຫ່ານໄປໂຮງໝໍທີ່ໄກ້ຕື່ສູດ.

ສໍາລັບມີນັດກັບ ຜູ້ຢືນປົວພຍາບຈິດ:

- ❖ ຖ້າທ່ານຂີ່ຄົດໄດ້, ທ່ານໜໍມຂອງທ່ານສາມາດເຊັ່ນໜັງສີໃຫ້ທ່ານໄດ້ ສໍາລັບຂີ່ຄົດແປປຈຳຫາງ ແບດຫລຸດາຄາ. ທຸກໆອິງການຢູ່ໄກ້ກັບສາຍຄົດມາ. ທ່ານສາມາດໂທທາໂຮງການ Metro ທີ່ (206) 553-3000 ເພື່ອຈະໄດ້ຮູ້ວ່າ ຄົດມັນນີ້ເປີດ ສາມາດພາຫ່ານໄປບ່ອນທີ່ທ່ານຢ່າກໄປ, ທລີ
- ❖ ໂຮງການ Hopelink ແມ່ນມີໄວ້ເພື່ອຊ່ວຍຜູ້ໃດຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອ ທີ່ນີ້ໃບຄຸ້ມັກໂຮງໝໍ ຊຶ່ງພວກນີ້ບໍ່ສາມາດໄປທານນຳໄດ້ ຊຶ່ງຮອນທັງການເປັນປົວສຸຂພາບຈິດ. ທ່າງໂຮງການຈະຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານໄດ້ຂໍ້ຄົດ ທີ່ເຫັນຈະສົມຕາມຄວມສາມາດຂອງທ່ານ, ຊຶ່ງຈະແມ່ນຄາຄາທີ່ຖືກຕື່ສູດ ເທົ່າທີ່ຈະຫາໄດ້. ໃຫ້ໂທທາ ທີ່ 1 (800) 923-7433 ທລີ TTY 1 (800) 246-1646 ອະວາງ 8 a.m. and 4 p.m. ແຕວັນຈັນ ທາວັນສຸກ

ການອິນສົ່ງ ທີ່ໃຊ້ສ່ວນຫລາຍແມ່ນ:

ບັດ ທລີ ປັບປຸງແປປຈຳຫາງ
ໃບຈາຍແທນເງິນ ສໍາລັບຊັ້ນໜັນ
ການໃຊ້ເງິນຄືນຄ່ານໜັນນັດ
ຂໍ້ຄົດໂດຍສານ
ຄົດຕູ້ທີ່ຄືນນັ່ງລ້ອມໄດ້

ຖ້າເວົ້າເຈົ້າຈັດແຈງເອົາຄົດໄປຮັບທ່ານ ເວົ້າເຈົ້າຈະຕອງຮູ້ຈັກບ່ອນທີ່ຈະໄປຮັບເອົາທ່ານ, ຈະໄປເລົາໃດ ຈະໄປໃລ ແລະ ຈະໄຫ້ຮັບກັບບ້ານຕອນຈັກໂນງ. ເວົ້າເຈົ້າກຳຈະຕອງການ ກາຍເອົາໃບຄຸ້ມັກໂຮງໝໍຂອງທ່ານ, ທ່ານຈະຕອງບອກເວົ້າເຈົ້າລ່ວງໜັນ ຢ່າງໜັນຍົຍສອງນີ້ກ່ອນນັ້ນດັບ. ເວົ້າຈະຂໍເອົາໜັງສີຢືນຈາກທ່ານໜໍມຂອງທ່ານ ວ່າທ່ານບໍ່ສາມາດ ລື້ຖືດົດໄດ້. ສໍາລັບການຂໍ້ຄົດ ຍ້ອນມີເຫດຕອງການດ່ວນນັ້ນ ຮອງຫາຍານໃດກໍໄດ້. ທ່າງໂຮງການ Hopelink ຈະພຍາຍາມຊ່ວຍໃຫ້ຖືກກັບຄວາມ ຕ້ອງການຂອງທ່ານ ເທົ່າທີ່ຈະຮັດໄດ້.

ໂຮງໝໍຕາມຫ້ອງຖື່ນ ທີ່ມີບ່ອນນອນໃຫ້ຄົນເຈັບຝ່າຍໂຮງຈິດ

ໂຮງພຍາບ້ານ	ທີ່ຢູ່	ການບໍ່ຮັກການ
Children's Hospital (206) 526-2000	4800 Sandpoint Way NE Seattle, WA 98105	ນອນໂຮງໝໍແບບສັນກໃຈ ສໍາລັບ ຊາວ ທ່ານຸ່ມ ແລະເດັກນ້ອຍ
Fairfax Hospital (425) 821-2000	10200 NE 132 nd Street Kirkland, WA 98034	ນອນໂຮງໝໍແບບສັນກໃຈ ທລີຖືກ ບັງຄັບ ສໍາລັບຜູ້ໃຫຍ່ ຊາວທ່ານຸ່ມ ແລະ ເດັກນ້ອຍ
Harborview Medical Center (206) 731-3000	325 Ninth Avenue Seattle, WA 98104	ນອນໂຮງໝໍແບບສັນກໃຈ ທລີຖືກ ບັງຄັບ ສໍາລັບຜູ້ໃຫຍ່
Northwest Hospital (206) 364-0500	1550 North 115 th Avenue Seattle, WA 98133	ນອນໂຮງໝໍແບບສັນກໃຈ ທລີຖືກ ບັງຄັບ ສໍາລັບຄົນແກ່
Overlake Hospital (425) 688-5000	1035 116 th Avenue NE Bellevue, WA 98004	ນອນໂຮງໝໍແບບສັນກໃຈ ສໍາລັບຜູ້ໃຫຍ່ ແລະ ຊາວທ່ານຸ່ມ
Swedish Medical Center Providence Campus (206) 320-2000	500 17 th Avenue Seattle, WA 98122	ນອນໂຮງໝໍແບບສັນກໃຈ ສໍາລັບຜູ້ໃຫຍ່
St. Francis Hospital (253) 838-9700	34515 Ninth Avenue S Federal Way, WA 98003	ນອນໂຮງໝໍແບບສັນກໃຈ ສໍາລັບຜູ້ໃຫຍ່
University of Washington Medical Center (206) 598-3300	1959 NE Pacific Street Seattle, WA 98195	ນອນໂຮງໝໍແບບສັນກໃຈ ສໍາລັບຜູ້ໃຫຍ່
Valley Medical Center (425) 228-3450	400 South 43 rd Street Renton, WA 98055	ນອນໂຮງໝໍແບບສັນກໃຈ ສໍາລັບຜູ້ໃຫຍ່ ແລະ ຄົນແກ່
West Seattle Psychiatric Hospital (206) 933-7299	2600 SW Holden Street Seattle, WA 98126	ນອນໂຮງໝໍແບບສັນກໃຈ ທລີຖືກ ບັງຄັບ ສໍາລັບຜູ້ໃຫຍ່ ແລະ ຄົນແກ່